

Översättning

**Rekommendation (nr 105) angående innehållet i skeppsapotek**

Internationella arbetsorganisationens allmänna konferens, vilken av styrelsen för Internationella arbetsbyrån sammankallats till Genève och där samlats den 29 april 1958 till sitt fyrtioförsta sammanträde och

beslutat antaga vissa förslag angående innehållet i skeppsapotek, vilken fråga inneslutes i femte punkten på dagordningen för sammanträdet, samt

beslutat att dessa förslag skola taga form av en rekommendation, antager denna den trettonde dagen i maj år nittonhundrafemtioåtta följande rekommendation, vilken må benämnas »rekommendationen angående skeppsapotek, 1958» /Ship's Medicine Chests Recommendation, 1958/:

Konferensen hemställer, att organisationens medlemmar tillämpa följande stadganden:

1. (1) Varje fartyg, som nyttjas i sjöfart, bör vara försett med ett skeppsapotek, vars innehåll bör bestämmas av vederbörande myndighet med beaktande av sådana omständigheter som antalet personer ombord samt resans beskaffenhet och varaktighet. Särskilda föreskrifter om förvaring hos befälhavaren eller annat ansvarigt befäl ombord av sådana läkemedel, vilkas användning är särskilt reglerad, böra utfärdas.

(2) Bestämmelserna om minimiinnehållet i skeppsapotek böra tillämpas vare sig fartygläkare finnes ombord eller ej.

2. (1) Vid fastställande eller översyn av bestämmelser om innehållet i de olika typerna av skeppsapotek bör vederbörande myndighet beakta den till denna rekommendation fogade förteckningen<sup>1</sup> över skeppsapoteks minimiinnehåll.

(2) Bestämmelser om innehållet böra med regelbundna mellanrum bliva föremål för översyn under hänsynstagande till nya medicinska upptäckter och framsteg samt förbättrade behandlingsmetoder i enlighet med de förslag, varom överenskommelse må träffas mellan Internationella arbetsorganisationen och Världshälsovårdsorganisationen.

3. Alla skeppsapotek böra innehålla en av vederbörande myndighet fastställd medicinsk handbok, varav klart framgår hur apotekets innehåll skall användas. Handboken bör vara tillräckligt detaljerad för att sätta andra än en fartygläkare i stånd att, med eller utan bistånd av medicinsk rådgivning per radio, vårda sjuka eller skadade ombord.

4. Det bör jämväl fastställas föreskrifter om nödigt underhåll och vård av skeppsapoteken och deras innehåll samt om regelbunden besiktning minst var tolfte månad av personer, som av vederbörande myndighet be- myndigats därtill.

<sup>1</sup> Förteckningen här utesluten.